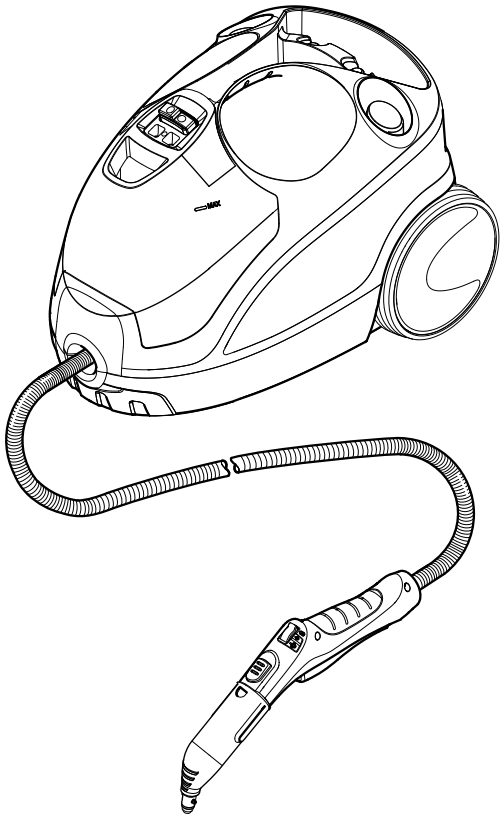
SC 2.500 C

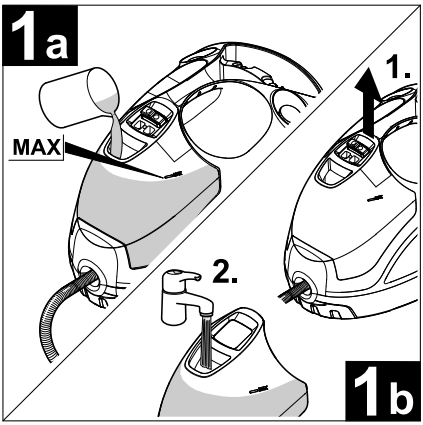
KÄRCHER

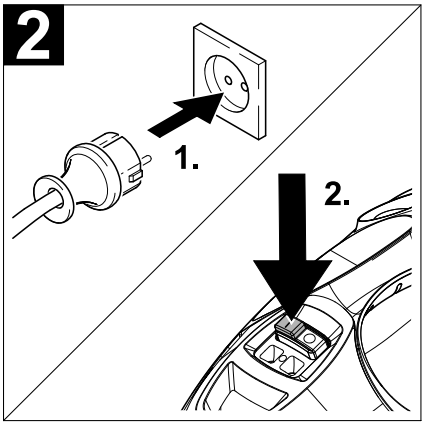


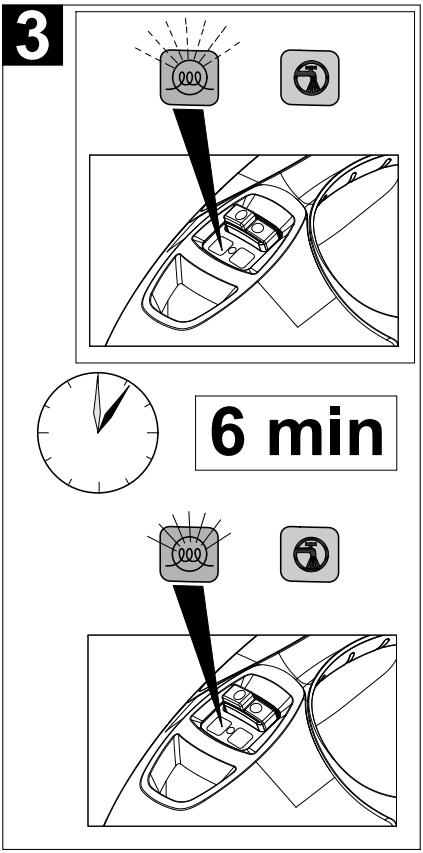
한국어 5
English. 13

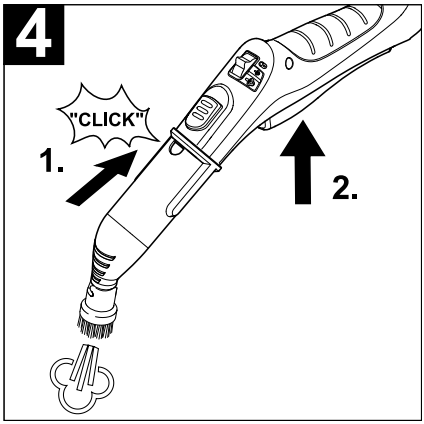
59643390 08/11

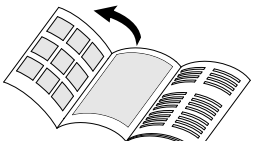
간략 설명 – Quick Reference

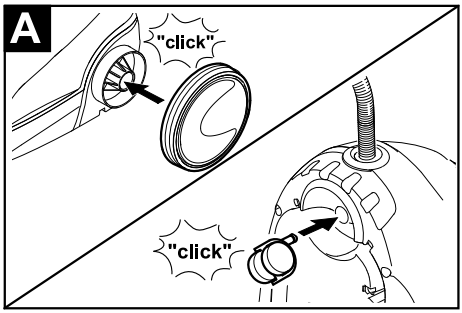


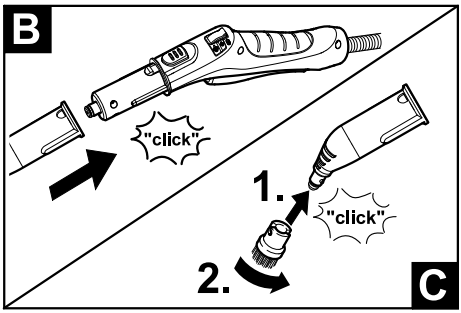


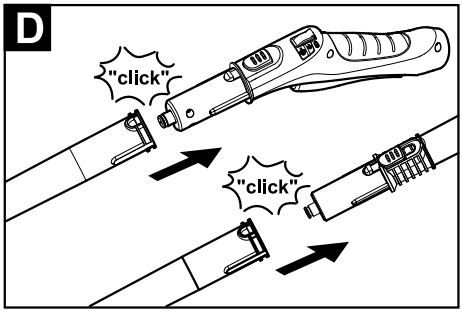


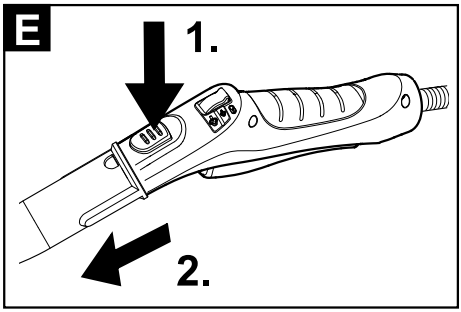


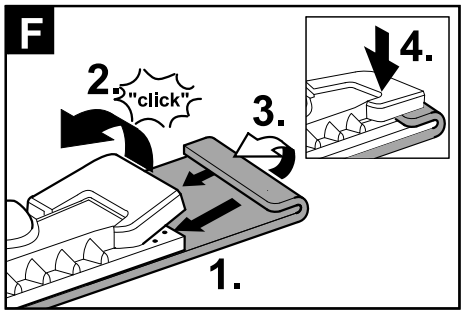


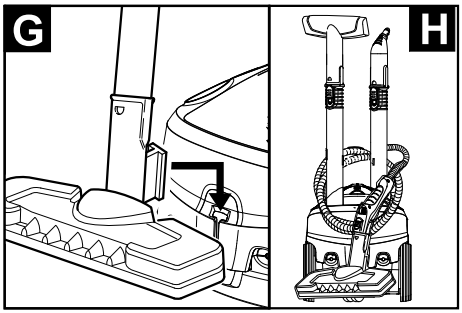

A
"click"
"click"

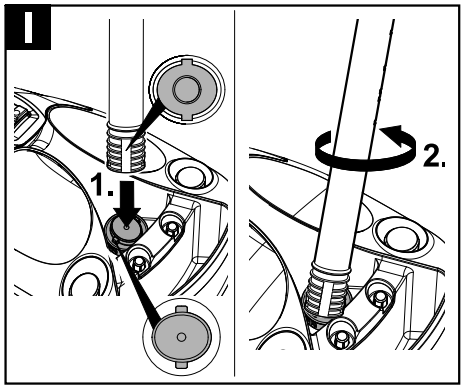

B
"click"
1.
"click"
2.
C

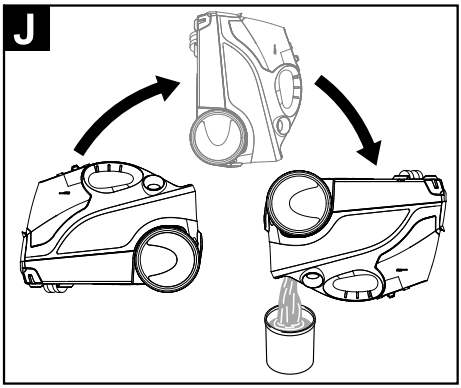

D
"click"
"click"

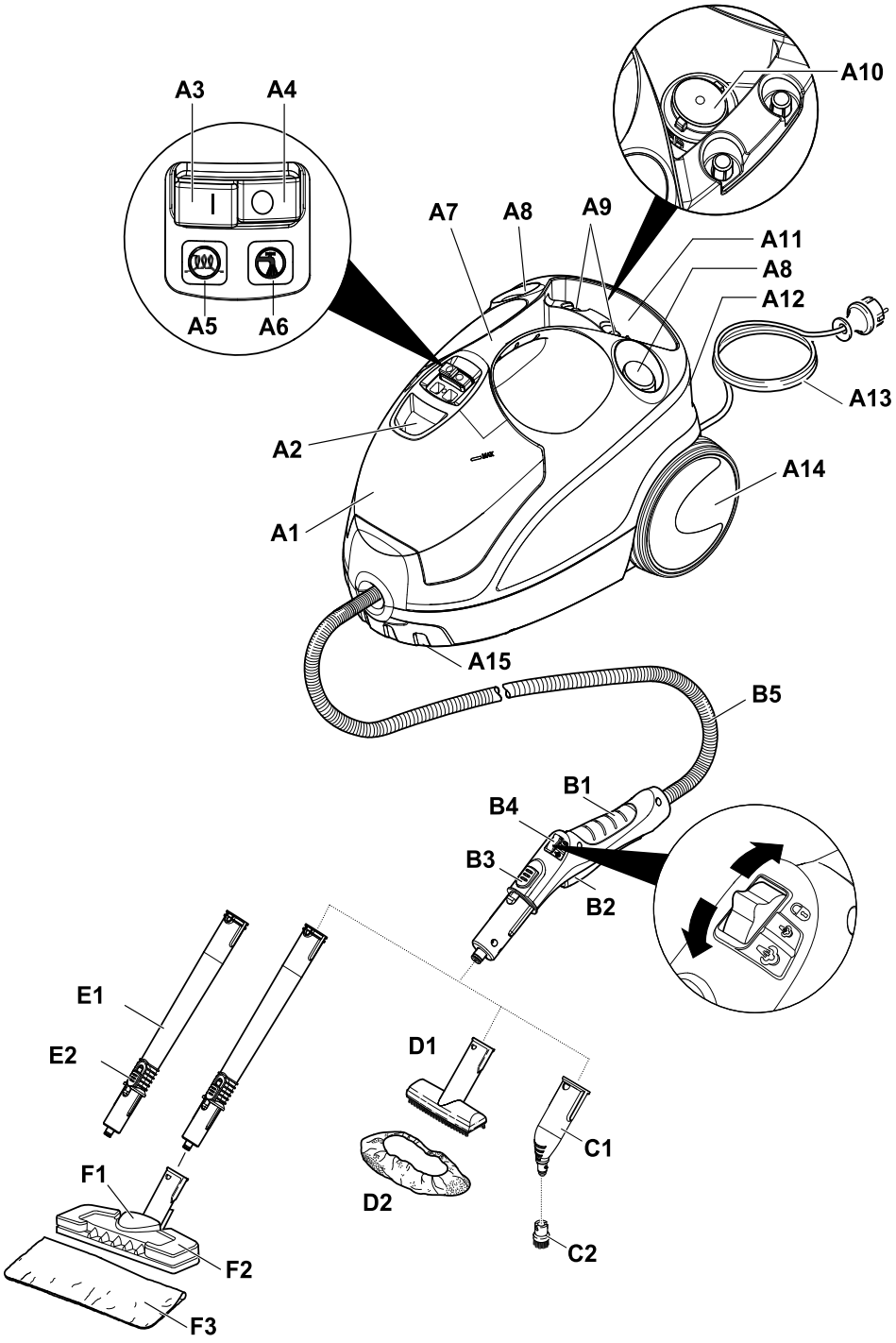

E
1.
2.


F
2.
"click"
3.
4.
1.


G
H


I
1.
2.


J


A3
A4
A5
A6
A10
A7
A8
A9
A11
A8
A12
A13
A2
A14
A1
A15
B5
B1
B4
B3
B2
E1
E2
D1
C1
F1
D2
C2
F2
F3

차례

일반 지시 사항 5
간략 설명 5
장비 설명 6
안전 지침 6
작동 7
악세서리의 사용방법 8
보관 및 정비 9
고장 시 해법 10
기술 자료 11
악세서리 및 부속품 11

일반 지시 사항

고객님 ,

제품을 처음 사용할 때에는 우선 본 사용 설명서 원본을 잘 읽고 , 지시 사항에 따라 조심스럽게 다루고 , 나중에 또 보거나 다음 사용자가 참고할 수 있도록 설명서를 잘 보관해 두시기 바랍니다 .

규정에 따른 사용

본 스팀 청소기는 가정용으로만 사용하시기 바랍니다 .
본 제품은 스팀 청소기로 본 사용 설명서의 설명처럼 해당 악세서리와 함께 사용할 수 있습니다 . 사용시 별도의 세제는 필요 없습니다 . 사용 시 특히 안전 지침을 준수하시기 바랍니다 .

환경 보호

포장 재료는 재활용할 수 있습니다 . 포장지는 집안 쓰레기통에 버리지 말고 재활용하시기 바랍니다 .

헌 장비들에는 유용한 재활용 재료들이 들어 있습니다 . 그러므로 적합한 수거 시스템을 통해 헌 장비들을 처분하시기 바랍니다 .

제품에 표시된 기호

증기
주의 – 화상의 위험이 있습니다 .

주의 – 사용 설명서 필독 !

사용 설명서 기호

⚠ ***위험***
신체에 중상을 입거나 사망에 이를 수 있는 직접적인 위험 .
⚠ *경고*
신체에 중상을 입거나 사망에 이를 수 있는 위험스러운 상황 .
주의
가벼운 부상을 입거나 물적 손실을 볼 수 있는 위험스러운 상황 .

제품 구성품

제품의 구성품은 포장에 표시돼 있습니다 . 포장을 풀 때에는 내용물이 완전한 지 살펴보시기 바랍니다 .
악세서리나 제품이 배송 중 파손이 된 경우에는 판매자에게 연락하시기 바랍니다 .

악세서리 및 부속

순정 악세서리와 순정 부품을 사용해 주십시오 – 악세서리와 부품은 본 사용 설명서 끝에 있습니다 .

보증

어느 나라에서나 당사의 공인 마케팅 회사들이 발표한 보증 조건이 적용됩니다 . 장비에 고장이 생기면 보증 기간 내에는 , 재료나 제조 상의 결함이 그 원인인 한 , 무료로 수리해 드립니다 . 보증 건이 생긴 경우 구매 영수증을 판매점이나 가장 가까운 공인 고객 서비스 센터에 제시하시기 바랍니다 . (주소는 이면 참조)

간략 설명

➔ **도해 2 쪽 참조**

1 "MAX" 표시까지 물 탱크를 채웁니다 .
2 전원 플러그를 꽂습니다 .
제품의 전원을 켭니다 .
3 *가열 표시등이 녹색으로 깜박입니다 .*
가열 표시등이 일정하게 빛날 때까지 기다립니다 .
4 스팀 분사건에 필요한 악세서리를 연결합니다 .
스팀 청소기의 사용 준비가 되었습니다 .

장비 설명

➔ 도면은 접는 페이지 4 참조

A1 물 탱크
A2 물 주입구
A3 전원 스위치 - ON
A4 전원 스위치 - OFF
A5 가열 표시등 (녹색)
A6 물 부족 표시등 (적색)
A7 운반 손잡이
A8 악세서리 홀더
A9 악세서리 홀더
A10 안전 캡
A11 전원 코드 보관 공간
A12 파킹 브라켓
A13 전원 케이블
A14 이동용 바퀴
A15 회전 가능한 캐스터 바퀴
B1 스팀 분사건
B2 스팀 분사 레버
B3 연결 버튼
B4 스팀 분사량 선택 스위치 (어린이 안전 장치 포함)
B5 스팀 호스
C1 집중 분사 노즐
C2 원형 솔
D1 핸드 노즐
D2 핸드 타올
E1 연장관 (2 개)
E2 연결 버튼
F1 바닥 노즐
F2 걸레 고정 클립
F3 바닥걸레

안전 지침

⚠ ***위험***

- *폭발 위험이 있는 구역에서는 사용을 금합니다.*
- *위험 구역에서 제품을 쓸 때에는 해당 안전 규정을 지켜야 합니다.*
- *물이 담긴 수영장에서는 제품을 쓰지 않습니다.*
- *예컨대 베이킹 오븐, 환기 후드, 전자 레인지, 텔레비전, 램프, 헤어 드라이어, 전기 히터 같은 전기 장치 청소에 본 제품을 사용하면 안됩니다.*
- *제품과 악세서리는 사용 전에 규정에 부합하는 상태에 있는 지 검사합니다. 상태가 완전하지 않으면, 사용하지 말아야 합니다. 특히 전원 선, 안전 캡 및 스팀 호스를점검하시기 바랍니다.*
- *손상된 본선은 즉시 공인 고객 서비스 센터 / 전기 전문 인력에게 의뢰하여 교체해야 합니다.*
- *전원 선이 손상된 경우 즉시 교체합니다. 제조 업체에서 권장하는 증기관 (주문 번호는 예비 부품 목록 참조) 만을 사용해야 합니다.*
- *전원 플러그와 소켓은 절대로 젖은 손으로 만지면 안됩니다.*
- *건강에 해로운 물질 (예를 들어 석면 또는 유리섬유 등) 이 들어 있는 것들은 스팀 분사하면 안됩니다.*
- *스팀 분사는 절대 가까이에서 손을 대거나 사람이나 동물에게 분사 하면 위험합니다. (화상의 우려가 있음).*
- *정비 로크는 작동 중에 열면 안됩니다.*

⚠ ***경고***

- *안전 캡 전기 설치 기사가 IEC 60364에 따라 설계한 전기 접속부만 연결해야 합니다.*
- *제품은 교류에만 연결합니다. 전압은 장비의 라벨과 일치해야 합니다.*
- *예를 들어 욕실 같이 습기가 있는 공간에서는 사전 연결 FI 안전 스위치가 달린 소켓에서만 제품을 작동합니다.*
- *맞지 않는 연장 케이블은 위험할 수 있습니다. 최소 3x1 mm² 스퀘어의 접지가 첨부된 연장 케이블을 사용하십시오.*
- *전원 플러그와 연장 케이블 접속부는 물속에 두면 안됩니다.*
- *본선이나 연장 케이블의 커플링들을 교체할 때에는 튄 물이 닿지 않고 기계적으로 안정되도록 해야 합니다.*
- *사용자는 제품을 규정에 따라 써야 합니다. 사용자는 현장 상황을 고려해야 하고 제품을 다룰 때에는 주변에 있는 사람들에 유의해야 합니다.*
- *본 제품을 8 세 이상의 어린이와 신체, 감각 또는 정신 능력이 약화되었거나 경험과 지식이 없는 사람들이 쓸 수 있습니다. 단 이들은 감독을 받고 있거나 안전한 장비 사용 지시를 받아 이와 연관된 위험성을 알고 있어야 합니다. 어린이들은 제품을 가지고 놀면 안됩니다. 청소와 사용자 정비는 감독을 받지 않고 어린이가 하면 안됩니다.*

- *제품이 작동되는 동안에는 전원이 켜진 상태로 절대로 방치하면 안됩니다.*
- *소켓이 달린 타일 벽을 청소할 때는 주의.*

주의

- *전원선이나 파선이 치이거나, 눌리거나, 당겨지거나 하는 등의 일로 손상되지 않도록 유의합니다. 전원선이 열, 기름 그리고 날카로운 모서리에 상하지 않도록 합니다.*
- *절대 용제, 용제 함유 액체 또는 희석하지 않은 산 (예컨대 세제, 벤진, 칼러 희석제 및 아세톤) 을 보일러에 담으면 안됩니다. 제품에 사용된 부속들이 부식되기 때문입니다.*
- *청소 작업 중에는 제품을 운반하면 안됩니다.*
- *제품은 단단한 바닥에 두어야 합니다.*
- *제품은 설명과 도해대로만 작동하거나 보관하세요!*
- *스팀 분사가 멈추지 않도록 스팀 분사 레버를 고정시키지 않습니다.*
- *제품이 비나 습기에 닿지 않도록 합니다. 또한 제품이 외부에 보관이 되지 않도록 유의합니다.*

안전 설비

주의

안전 장치는 사용자와 제품을 보호하는 장치 입니다. 따라서 개조하거나 변경 하는 것을 금지 합니다.

압력 조절 장치

압력 조절 장치는 작동 중 보일러 압력을 가능한 한 일정하게 유지합니다. 히터는 보일러 안의 작동 압력이 최대치에 도달하면 꺼지고 스팀의 배출로 인해 보일러 안의 압력이 내려가면 다시 켜집니다.

보일러 온도 조절 장치

보일러에 물이 없으면 보일러 내 온도가 규정치 보다 더 상승하게 됩니다. 이때 보일러 온도 조절 장치가 히터를 끕니다. 보일러가 채워질 때까지 히터는 다시 켜지지 않습니다.

안전 온도 조절 장치

압력 조절 장치가 동작을 멈추고 장비가 과열되면, 안전 온도 조절 장치가 장비를 끕니다.

안전 온도 조절 장치 재설정은 해당 KÄRCHER 고객 서비스 센터에 의뢰하시기 바랍니다.

보일러 주입부 안전 뚜껑

안전장치가 포함된 압력 밸브 입니다. 입니다. 안전캡 보일러 내부 압력이 설정된 압력에 도달될때 까지 외부로 분출되지 않도록 막아 줍니다. 은

압력 조절 장치가 고장나고 보일러에서 스팀 압력이 올라 가면, 안전 밸브가 안전캡에서 스팀 분출이 시작됩니다. 밖으로 빠져나갑니다.

장비 재작동은 해당 KÄRCHER 고객 서비스 센터에 의뢰하시기 바랍니다.

작동

➔ **도면은 접는 페이지 3 참조**

부대 용품 장착

➔ 도해 **A**
캐스터와 이동용 바퀴들을 끼워 맞춥니다.

➔ 도해 **B** + **C**
필요한 악세서리 (" 악세서리 사용방법 " 장 참조) 을 스팀 분사건과 결합합니다. 이를 위해 악세서리의 연결부를 스팀 분사건에 부착하고 스팀 분사건의 잠금 장치가 제대로 끼워질 때까지 스팀 분사건 쪽으로 밉니다.

➔ 도해 **D**
필요하면 연결봉을 사용합니다. 이를 위해 연장관을 1~2 개 장착할수 있습니다. 필요한 악세서리를 연결봉의 앞부분으로 밀어 끼워 주십시오.

악세서리의 분리

⚠ *위험*

악세서리 분리 시 뜨가운 물이 새어 나올 수 있습니다! 스팀이 분출되고 있는 동안에는 절대로 악세서리들을 분리하지 마세요. 화상의 위험이 있습니다!

➔ 스팀 분사량 조절 스위치를 잠금 상태로 고정 합니다 (스팀 분사 레버의 동작을 차단).

➔ 도해 **E**
부대 용품 부품들은 악세서리 고정장치를 누르고 부품들을 분해하여 분리합니다.

물 탱크 채우기

물 탱크는 언제든지 채울 수 있습니다,

주의

세탁물 건조기에서 나온 응축수는 쓰지 마세요!

세제나 다른 첨가물을 넣지 마세요!

➔ 도해 **1**

물 탱크는 채우기 위해 탈거하여 물을 급수 할수 있으며 직접 제품에 부착된 상태로도 급수 할 수 있습니다.

물 탱크 탈거 후 급수

➔ 물 탱크를 위로 수직으로 당겨 탈거 합니다.

➔ 수도 꼭지 밑으로 수직으로 "MAX" 표시까지 물 탱크를 채웁니다.

➔ 물 탱크를 넣고 제대로 끼워질 때까지 아래로 눌러 장착 합니다.

제품에 장착된 상태로 급수 하기

➔ 물을 병이나 주전자에 담아 물탱크에 급수하여 주십시오. "MAX" 표시까지 채웁니다.

제품의 전원 켜기

➔ 장비를 단단한 바닥에 설치합니다.

➔ 전원 플러그를 소켓에 꽂습니다.

➔ 제품의 전원을 "ON" 으로 하여 제품을 가동 합니다.

참고: *보일러에 물이 전혀 또는 거의 없는 경우, 물 펌프가 작동되어 물이 물 탱크에서 보일러로 운반됩니다. 물을 채우는 데는 몇 분이 걸릴 수 있습니다.*

➔ 가열 표시등이 일정하게 빛날 때까지 기다립니다.

스팀 청소기의 사용 준비가 되었습니다.

물 탱크내 급수상태 확인

물 탱크에 물이 없으면 물 부족 지시등이 적색으로 깜박이고 신호음이 울립니다.

➔ "MAX" 표시까지 물 탱크를 채웁니다.

참고: *짧은 간격으로 물 펌프는 물탱크 내에 물을 스팀 보일러 내로 보내게 됩니다. 스팀 보일러 내에 물이 모두 채워지면 적색의 물부족 표시등이 꺼지게 됩니다.*

스팀 분사량 조절 방법

스팀 분사 조절 스위치로 분사되는 스팀 분사량을 조절 합니다. 선택 스위치의 세 가지 위치 :

최대 스팀 분사량

최소 스팀 분사량

증기 없음 – 어린이 안전 장치
참고: *이 상태에서는 스팀 분사 레버를 작동할 수 없습니다.*

➔ 선택 스위치를 필요 스팀 분사량에 맞춥니다.

➔ 스팀 분사 레버를 움직입니다. 이 경우 스팀 분사가 고르게 퍼질 때 까지 스팀 분사 건을 우선 천에 겨눕니다.
참고: *스팀 조절기의 히터는 보일러 압력을 유지하기 위해 사용 중에 수차례 다시 켜집니다. 이 경우 가열 표시등이 녹색으로 깜박입니다.*

장비의 전원 차단

➔ 제품의 전원을 끄려면 "OFF" 스위치를 누릅니다.

➔ 전원 플러그를 소켓에서 제거 합니다.

➔ 물 탱크에서 남은 물을 제거 합니다.

제품의 보관 방법

도면 **G** – **H**

➔ 둥근 솔을 악세서리 보관용 작은 홀더에 넣습니다.

➔ 수동 노즐과 집중 분사 노즐을를 각각 연장관에 부착합니다.

➔ 연장관을 부대 용품용 대형 홀더에 꽂습니다.

➔ 바닥 노즐을 파킹 브라켓 속에 겁니다.

➔ 스팀 호스를 연결봉 둘레에 감고 스팀 분사건을 바닥 툴에 연결하고 바닥툴 보관 브라켓에 꼳아 둡니다.

➔ 전원선을 전원선 보관 공간에 넣어 둡니다.

악세서리의 사용방법

중요 사용 지침

직물 청소

증기 청소기로 처리하기 전에 직물의 눈에 띄지 않는 곳에 쉽게 불이 붙는 재질인지 반드시 검사하시기 바랍니다. 우선 스팀을 최대로 분사하여 직물에 열을 가해보고 젖은경우 자연 건조된 후 색깔과 형태 변화를 검사합니다.

코팅하거나 래커 칠을 한 표면 청소

주방 및 살림 가구 , 문 , 조각 나무 마루 , 래커 칠을 하거나 합성 물질 코팅을 한 표면을 청소할 때에는 왁스 , 가구 광택제 , 합성 물질 코팅 재료 또는 색상이 변색되거나 벗겨질 수 있고 얼룩이 생길 수 있습니다 . 그러므로 그런 표면들은 스팀이 서린 천 으로만 닦아야 합니다 .

주의

스팀 분사는 접착제로 붙인 테두리들에 직접적으로 분사되지 않도록 해주십시오 . 접착제가 떨어질 수도 있습니다 . 제품은 봉하지 않은 나무 바닥이나 조각 나무 마루 바닥 청소에 쓰면 안됩니다 .

유리 청소

외부 온도가 낮을 때 특히 유리 표면 전체에 쉽게 김이 서리는 겨울에는 창문을 따뜻하게 만들어 주시기 바랍니다 . 이렇게 하면 표면 장력이 낮아져 유리가 깨지는 것을 막을 수 있습니다 .

주의

창틀의 봉한 곳들에는 손상을 막기 위해 스팀을 분사하지 않습니다 .

스팀 분사 건

다음 경우들에는 스팀 분사건에 악세서리를 장착하지 않고 써도 좋습니다 . 보기 :

- 10-20 cm 거리에서 분사하여 걸린 옷가지들의 냄새와 주름을 없앨 경우 .
- 식물에서 먼지를 제거할 경우 . 이 경우 20-40 cm 의 거리를 둡니다 .
- 천에 잠깐 김을 쐬어 가구에서 먼지를 닦아 내는 경우 .

집중 분사 노즐

집중 분사 노즐이 더러운 곳에 근접 하여 분사할수록 , 노즐 출구의 온도와 증기가 가장 높기 때문에 청소 효과가 더욱 좋습니다 . 닿기 어려운 곳 , 이음새 , 외장재 , 얼룩 , 세면대 , 화장실 , 찌든때 또는 히터 청소에 특히 실용적입니다 . 두터운 석회 찌꺼기들에는 스팀 청소에 앞서 초나 구연산을 뿌려 , 5 분 동안 스며들게 한 다음 찌꺼기들을 증발시킵니다 .

원형 브러쉬

원형 브러쉬는 집중 분사 노즐의 부속품으로 장착할 수 있습니다 . 솔질로 단단한 오물을 더 쉽게 제거할 수 있습니다 .

주의

민감한 곳 청소에는 적합하지 않음 .

➔ 도해 **C**

원형 브러쉬를 집중 분사 노즐 위에 고정합니다 .

핸드 노즐

핸드 타올을 수동 노즐 위에 씌우세요 . 닦을 수 있는 좁은 곳 , 샤워실 , 거울 또는 가구 소재들에 특히 잘 맞음 .

바닥 노즐

닦을 수 있는 모든 벽 및 바닥 재질 , 예컨대 돌 바닥 , 타일 및 PVC 바닥에 적합 . 심하게 더러운 곳에서는 증기 효과가 더 오래 갈 수 있도록 천천히 작업하시기 바랍니다 .

참고 : *청소할 곳에 있는 세제 찌꺼기나 유화제들이 증기 청소 시 얼룩이 될 수 있으나 여러 번 사용하면 사라집니다 .*

➔ 도해 **F**

바닥 걸레는 바닥 노즐에 고정합니다 .

1 바닥 걸레는 세로로 접어 그 위에 바닥 노즐들을 놓습니다 .
2 걸레 고정 클립 엽니다 .
3 천 끝을 입구에 넣고 꽉 잡습니다 .
4 겔레고정 클립 닫습니다 .

주의

클램프들 사이에 손가락을 넣지 않습니다 .

바닥 노즐 두기

➔ 도해 **G**

작업 중단 시 바닥 노즐을 파킹 브라켓 속에 겁니다 .

보관 및 정비

⚠ ***위험***

정비 작업은 전원 플러그를 뽑고 스팀 청소기가 식은 경우에만 합니다 .

증기 보일러 씻기

스팀 청소기의 스팀 보일러는 육안으로 확인했을때 석회질의 침전이 확인되는 경우 또는 20 회 정도의 사용후에는 세척이 필요합니다 .

➔ 전원 플러그를 소켓에서 제거 합니다 .
➔ 스팀 청소기를 냉각시킵니다 .
➔ 물 탱크를 비웁니다 .
➔ 악세서리 홀더에서 악세서리들을 꺼냅니다 .

도해 I

➔ 안전 캡을 엽니다. 이를 위해 연결 튜브의 연결부위의 넓은 부분을 안전캡위에 사출된 부분에 맞추어끼운뒤 연결봉을 돌려 안전캡을 열어 주십시오.

➔ 스팀 보일러에 물을 채우고 힘껏 흔듭니다. 이렇게 하면 스팀 보일러 바닥에 붙은 석회 찌꺼기들이 떨어집니다.

➔ 보일러에 들어 있는 물을 완전히 쏟아 버립니다 (도해 참조 J).

스팀 보일러 석회 제거

보일러 벽에 석회가 붙어 있기 때문에, 다음 간격으로 증기 보일러의 석회를 제거하는 것이 좋습니다 (TF= 탱크 주입).

경도 범위	dH	mmol/l	TF
I 무름	0- 7	0-1,3	100
II 중간	7-14	1,3-2,5	90
III 단단	14-21	2,5-3,8	75
IV 매우 단단	>21	>3,8	50

참고 : *수도물 경도는 유수 관리실이나 시 공공 편의 시설국에 문의하실 수 있습니다.*

➔ 전원 플러그를 소켓에서 제거 합니다.

➔ 스팀 청소기를 냉각시킵니다.

➔ 물 탱크를 비웁니다.

➔ 악세서리 홀더에서 악세서리들을 꺼냅니다.

도해 I

➔ 안전 캡을 엽니다. 이를 위해 연결 튜브의 연결부위의 넓은 부분을 안전캡위에 사출된 부분에 맞추어끼운뒤 연결봉을 돌려 안전캡을 열어 주십시오.

➔ 보일러에 들어 있는 물을 완전히 쏟아 버립니다 (도해 참조 J).

⚠ 경고

KÄRCHER 에서 출시한 제품만을 사용해야 제품의 손상을 방지하실 수 있습니다.

➔ 석회 제거 시 KÄRCHER 석회 제거 스틱 (주문 번호 6.295-047) 을 사용하시기 바랍니다. 석회 제거 용액 사용 시 포장 위의 용량 지침을 준수하시기 바랍니다.

⚠ 주의 :

스팀청소기를 채우고 비울 때에는 주의. 석회 제거 용액은 민감한 표면을 손상시킬 수 있습니다.

➔ 보일러에 석회 제거 용액을 넣고 약 8 시간 동안 둡니다.

⚠ 경고

석회 제거 중에는 안전 캡을 잠금 방향 쪽으로 돌리지 않습니다.

석회 제거제가 보일러에 들어 있는 동안에는 증기 청소기를 사용하지 않습니다.

➔ 8 시간 뒤에는 석회 제거 용액을 완전히 쏟아 버립니다. 스팀 보일러에는 아직 용액 잔여분이 남아 있습니다. 그러므로 보일러를 찬물로 두세 번 헹구어석회 제거제 찌꺼기를 완전히 제거하세요.

➔ 보일러에 들어 있는 물을 완전히 쏟아 버립니다 (도해 참조 J).

➔ 전원선 보관소 및 악세서리 홀더를 건조시킵니다.

➔ 연장관으로 안전캡을 죕니다.

➔ 물 탱크를 채웁니다 (참조 페이지 8).

➔ 스팀 청소기의 사용 준비가 되었습니다.

악세서리의 관리

참고 : *바닥 걸레와 핸드 타올의 경우 사전 세탁을 해 건조시켜 두면 즉시 스팀 청소기 작업에 사용할 수 있습니다.*

➔ 세탁기로 60 C에서 더러운 바닥 걸레와 핸드 타올 세탁하시기 바랍니다. 천들이 오물을 잘 흡수할 수 있도록 섬유 유연제는 쓰지 마시기 바랍니다. 천들은 건조기 사용에 적합한 재질입니다.

고장 시 해법

고장은 흔히 단순한 원인에서 비롯되기 때문에 다음 목록을 이용하여 원인을 찾고 사용자가 직접 빠르게 고장을 해결할 수 있습니다. 추가로 의문사항이 있거나 본 사용설명서에 없는 고장인 경우에는 공인 고객 서비스 센터에 의뢰하시기 바랍니다.

⚠ 위험

정비 작업은 전원 플러그를 뽑고 스팀 청소기가 식은 경우에만 합니다.

제품의 수리 작업은 공인 고객 서비스 센터만이 해야 합니다.

긴 예열 시간

스팀 보일러 내부에 석회가 끼었습니다.

➔ 스팀 보일러에서 석회를 제거합니다.

스팀 분사가 되지 않음

물 부족 표시등이 적색으로 깜박이고 신호음이 울린다.

물 탱크에 물이 없음 .
➔ "MAX" 표시까지 물 탱크를 채웁니다 .

물 부족 표시등이 적색으로 빛납니다 .
스팀 보일러 내부에 물이 없음 . 펌프 과열 보호 장치가 작동되었습니다 .
➔ 제품의 전원을 끕니다 .
➔ 물 탱크를 채웁니다 .
➔ 제품의 전원을 켭니다 .
물 탱크가 제대로 장착되지 않았거나 물 탱크에 석회 침전물이 누적되어 물공급이 원활하지 않음 .
➔ 물 탱크를 탈거하여 세척합니다 .
➔ 물 탱크를 넣고 제대로 끼워질 때까지 아래로 눌러 장착 합니다 .

스팀 분사 레버가 눌러지지 않는다 .
스팀 분사량 조절 스위치 잠금장치나 어린이 안전 장치로 보호되어 있습니다 .
➔ 스팀 분사량 조절 스위치를 앞으로 합니다 .

높은 물 유출률

스팀 보일러 내부에 석회가 끼었습니다 .
➔ 스팀 보일러에서 석회를 제거합니다 .

기술 자료

전원 접속부	
전압	220-240 V 1~50/60 Hz
보호 정도	IPX4
등급을 보존	I
성능 자료	
가열 출력	1500 W
최대 작동 압력	0,32 MPa
예열 시간	6 분
최대 증기량	35 g/ 분
용량	
물 탱크	0,8 l
증기 보일러	0,5 l
척도	
무게 (부대 용품 없음)	4,2 kg
세로	380 mm
가로	251 mm
높이	273 mm

사전 통보 없이 기술적 변경이 이루어질 수 있습니다 !

악세서리 및 부속품

	주문 번호
극세사 천 세트 , 욕실 플러시 천 벨루어로 만든 부드러운 바닥천 2 장 , 수동 노즐용 연마 커버 1 개 , 거울과 외장재용 연마천 1 장	2.863-171
극세사 천 세트 , 부엌 플러시 천 벨루어로 만든 부드러운 바닥천 2 장 , 플러시 천 벨루어로 만든 부드러운 커버 1 개 , 고강철 면의 줄무늬 없는 청소용 천 1 장	2.863-172
극세사 천 세트 , 부드러운 바닥천 플러시 천 벨루어로 만든 부드러운 바닥천 2 장	2.863-173
극세사 천 세트 , 부드러운 커버 플러시 천 벨루어로 만든 부드러운 커버 2 개	2.863-174
핸드 타올 무명 바닥 천 5 장	6.369-357
핸드타올 커버 무명 커버 5 개	6.370-990
원형 브러쉬 세트 집중 분사 노즐용 둥근 솔 4 개	2.863-058
황동 강모가 달린 둥근 솔 세트 단단한 오물 제거용 민감하지 않은 표면에 이상적 .	2.863-061
긁개가 달린 둥근 솔 내열 강모 두 열과 긁개 하나가 달린 둥근 솔 . 민감한 표면에 적합하지 않음 .	2.863-140
파워 노즐과 연장 공구 마찰력이 큰 닿기 힘든 곳 (예컨대 구석) 청소용 .	2.884-282
증기 터보 솔 보통 문질러야 하는 청소 작업용	2.863-159
직물 관리 노즐 의류와 직물 손질용 .	4.130-390
벽지 제거제 벽지와 아교 찌꺼기 제거용 .	2.863-062
석회 제거 스틱 (9 개)	6.295-047

제 품 보 증 서

1. 제품 제조상의 결함으로 고장이 발생한 경우에는 제품보증서에 명시된 기간 동안에 무상으로 A/S를 해드립니다.
2. 다음의 경우에 한해서는 보증기간 중이라도 유상으로 수리하여 드립니다.
   - 사용상의 부주의 또는 부당한 수리와 개조에 의한 경우
   - 사용설명서에 명시되어 있는 사항의 불이행으로 인하여 고장이 난 경우
   - 소모성 부품류
   - 천재지변(화재, 염해, 수해등)에 의한 고장 발생시
   - 이전 설치 및 위치 변경 등에 따른 비용
3. 수리를 의뢰할 때는 제품보증서를 꼭 제시하시기 바랍니다.
4. 본 제품보증서는 소비자 피해보상규정에 의하여 작성된 것이며 재발행하지 않으므로 소중히 보관하십시오.

제품명	스팀청소기			보증기간
모델명	SC 2.500 C			
SERIAL NO				판매일로부터 1년
구입일	년 월 일			
고객주소				
고객성명		TEL		

서비스 요청에 관하여

1. A/S를 요청하시기 전에 사용설명서의 사용방법 및 A/S 의뢰 전 확인사항을 다시한번 확인하시기 바랍니다.
2. 확인 후에도 이상이 있을 경우에는 사용을 중지하고 전원플러그를 뽑은 후, 당사 콜센터로 연락하시기 바랍니다.

- 수 입 원 : (주)카처/ 서울시 양천구 신정동 872-2
- 판 매 원 : (주)카처/ 서울시 양천구 신정동 872-2 TEL.02)322-6588
- AS 문의: (주)카처/ AS센터 TEL.1544-6577

KÄRCHER

Contents

Contents 13
General information 13
Quick Reference 14
Description of the Appliance 14
Safety instructions. 14
Operation 16
How to Use the Accessories 17
Maintenance and care 18
Troubleshooting 19
Technical specifications 20
Special accessories 20

General information

Dear Customer,

Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use or subsequent owners.

Proper use

Use the steam cleaner only for private households.
The appliance is intended to be used with steam and can be used with the appropriate accessories as described in these operating instructions. You will not need any detergent. Please adhere to the safety instructions.

Environmental protection

The packaging material can be recycled. Please do not place the packaging into the ordinary refuse for disposal, but arrange for the proper recycling.

Old appliances contain valuable materials that can be recycled. Please arrange for the proper recycling of old appliances. Please dispose your old appliances using appropriate collection systems.

Symbols on the machine

Steam
CAUTION - Danger of scalding

CAUTION – Please read the operating instructions!

Symbols in the operating instructions

⚠ ***Danger***
Immediate danger that can cause severe injury or even death.
⚠ ***Warning***
Possible hazardous situation that could lead to severe injury or even death.
Caution
Possible hazardous situation that could lead to mild injury to persons or damage to property.

Scope of delivery

The scope of delivery of your appliance is illustrated on the packaging. Check the contents of the appliance for completeness when unpacking.
In the event of missing accessories or any transport damage, please contact your dealer.

Spare parts

Use only original KÄRCHER spare parts. You will find a list of spare parts at the end of these operating instructions.

Warranty

The warranty terms published by the relevant sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your appliance within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in manufacturing. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service centre. Please submit the proof of purchase.
(See address on the reverse)

Quick Reference

➔ **Illustrations on Page 2**

1 Fill the water reservoir up to the "MAX" marking.
2 Plug in the main plug.
Turn on the appliance.
3 *Indicator lamp "Heating on" is blinking (green)*
Wait until the indicator lamp (heater) lights up permanently.
4 Connect the accessories to the steam gun.
The steam cleaner is ready to use.

Description of the Appliance

➔ **Illustrations on fold-out page 4!**

A1 Water reservoir
A2 Water filler neck
A3 Switch - ON
A4 Switch - OFF
A5 Indicator lamp - heating (GREEN)
A6 Indicator lamp "water shortage" (RED)
A7 Carrying handle
A8 Holder for accessories
A9 Holder for accessories
A10 Maintenance lock
A11 Storage for mains connection cable
A12 Parking holder
A13 Mains cable with mains plug
A14 Transport wheel (2x)
A15 Steering roller
B1 Steam gun
B2 Steam lever
B3 Unlocking button
B4 Selector switch for the steam volume (with child protection)
B5 Steam hose
C1 Detail nozzle
C2 Round brush
D1 Hand nozzle
D2 Terry cloth cover
E1 Extension tubes (two tubes)
E2 Unlocking button
F1 Floor nozzle
F2 Retaining clip
F3 Terry floor cloth

Safety instructions

⚠ ***Danger***

- *The appliance may not be used in areas where a risk of explosion is present.*
- *If the appliance is used in hazardous areas the corresponding safety provisions must be observed.*
- *Never use the appliance in pools containing water.*
- *The device should not be used to clean electrical appliances such as oven, exhaust, micro-wave, televisions, lamps, hair-dryer, electrical heating systems, etc.*
- *Check the faultless condition of the appliance and the accessories before using it. Otherwise, the appliance must not be used. Please check in particular the power cord, the maintenance lock, and the steam hose.*
- *If the power cord is damaged, please arrange immediately for the exchange by an authorized customer service or a skilled electrician.*
- *Please arrange for the immediate exchange of a damaged steam hose. You may only use a steam hose that is recommended by the manufacturer (see spare parts list for the order number).*
- *Never touch the mains plug and the socket with wet hands.*
- *Never use the appliance to clean objects containing hazardous substances (e.g. asbestos).*
- *Never touch the steam jet from a short distance with your hands and never direct the steam jet to persons or animals (risk of scalds).*
- *The maintenance lock must not be opened during operation.*

⚠ ***Warning***

- *The appliance may only be connected to an electrical supply which has been installed in accordance with IEC 60364.*
- *The appliance may only be connected to alternating current. The voltage must correspond with the type plate on the appliance.*

- *In wet rooms, e.g. bathrooms, connect the appliance to sockets with a series connected RCD adapter.*
- *Unsuitable extension cables can be hazardous. Only use a splashproof extension cable with a minimum section of 3x1 mm².*
- *The connection between power cord and extension cable must not lie in water.*
- *If couplings of the power cord or extension cable are replaced the splash protection and the mechanical tightness must be ensured.*
- *The operator must use the appliance correctly. When working with the appliance, he must consider the local conditions and pay due care and attention to other persons, in particular children, who are nearby.*
- *This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.*
- *Never leave the appliance unattended when it is in operation.*
- *Be very careful while cleaning tiled walls with sockets.*

Caution

- *Make sure that the power cable or extension cables are not damaged by running over, pinching, dragging or similar. Protect the power cable from heat, oil, and sharp edges.*
- *Never fill solvents, solvent-containing liquids or undiluted acids (e.g. detergents, benzene, paint thinner, and acetone) into the water reservoir as these substances affect the materials used on the appliance.*
- *The appliance must not be carried during cleaning.*
- *The appliance must provide of a stable ground.*
- *Use and store the unit only in accordance with the specifications in the description and/or figure.*
- *The steam switch must not be locked during the operation.*
- *Protect the appliance from rain. Do not store outside.*

Safety Devices

Caution

Safety devices protect the user and must not be modified or bypassed.

Pressure controller

The pressure controller keeps the boiler pressure during the operation as constant as possible. The heating is turned off if the maximum operating pressure of 4 bar is reached in the boiler and is reactivated in case of a pressure drop in the boiler due to steam tapping.

Boiler thermostat

If there is no water in the boiler the temperature in the boiler rises. The boiler thermostat turns off the heating. The heating is prevented from being turned on again until the boiler has been filled.

Safety thermostat

If the boiler thermostat fails and the appliance overheats, then the safety thermostat turns off the appliance.

Please contact your local KÄRCHER customer service to arrange for the reset of the safety thermostat.

Maintenance lock

The maintenance lock acts as a pressure control valve at the same time. It seals the boiler against the steam pressure that builds up in the boiler.

If the pressure controller is defect and the steam pressure in the boiler rises, the pressure control valve, and steam is emitted through the maintenance lock to the outside.

Please contact your local Kärcher customer service before you put the appliance into operation again.

Operation

➔ **Illustrations on fold-out page 3!**

Attaching the Accessories

➔ Illustration **A**
Insert steering roller and transport wheels and lock them.

➔ Illustration **B** + **C**
Connect the required accessories (see Chapter "Using accessories) to the steam gun. Insert the open end of the accessory on the steam gun and push onto the steam gun until the unlocking button of the steam gun locks into place.

➔ Illustration **D**
Use the extension pieces if necessary. To do so, connect one or both extension pieces to the steam gun. Insert the required accessories on the free end of the extension piece.

Removing the Accessories

⚠ ***Danger***

Hot water may drip out of the accessory parts while you are detaching them! Never detach accessory parts while steam streams out - risk of scalding!

➔ Move the selector switch for the steam volume back (steam lever locked).

➔ Illustration **E**
To detach the accessory parts, press the unlocking button and pull the items apart.

Filling the Water Reservoir

The water reservoir may be refilled at any time.

Caution

Do not use condensation water from the drier!

Do not fill in detergents or other additives!

➔ Illustration **1**

You can remove the water reservoir to fill it or you can fill it directly on the appliance.

Take off water reservoir.

➔ Pull the water reservoir straight up.

➔ Fill the water reservoir up to the "MAX" marking while positioned vertically under the water tap.

➔ Insert the water reservoir and press downwards until it arrests.

Directly on the appliance

➔ Pour water from a container into the funnel inlet. Fill up to the "MAX" marking.

Turning on the Appliance

➔ Place the unit securely on a firm surface.

➔ Insert the mains plug into a socket.

➔ Press the ON switch to turn on the appliance.

Note: *If there is no or not enough water in the steam boiler, the water pump starts and supplies water from the reservoir into the steam boiler. The filling process may take several minutes.*

➔ Wait until the indicator lamp (heater) lights up permanently.

The steam cleaner is ready to use.

Refilling Water

In case of water shortage, the indicator lamp "water shortage" glows red in the water reservoir and a signal canb e heard.

➔ Fill the water reservoir up to the "MAX" marking.

Note: *The water pump tries to fill the steam boiler in short intervals. If the filling process is successful, the red indicator lamp goes off.*

Adjusting the Steam Quantity

Use the selector switch for the steam volume to regulate the discharged steam. The selector switch has three positions:

	Maximum steam volume
	Reduced steam volume
	No steam - child protection ***Note:*** *In this lever position, the steam lever cannot be used.*

➔ Set selector switch to the required steam volume.

➔ While operating the steam switch, always direct the steam gun at a separate piece of cloth until the steam is emitted evenly.

Note: *The heating of the steam cleaner is turned on in regular intervals during the operation of the appliance in order to maintain the pressure in the boiler at a constant level. Then the indicator lamp (heater) blinks green.*

Turning Off the Appliance

➔ Press the OFF switch to turn off the appliance.

➔ Disconnect the mains plug from the socket.

➔ Empty the residual water from the water reservoir.

Storing the Appliance

Illustrations G - H

➔ Insert the round brush into a small holder for accessories.

➔ Insert the manual nozzle and detail nozzle onto each extension pipe.

➔ Put the extension pipes into the large acessory compartments.

➔ Hook the floor nozzle into the parking position.

➔ Wrap the steam hose around the extension pipes and insert the steam pistol into the floor nozzle.

➔ Stow away the mains cable in the accessory holder for the mains cable.

How to Use the Accessories

Important application instructions

Cleaning of Textiles

Prior to treatment with the steam cleaner, always check the reaction of the textiles in an inconspicuous location: Steam heavily at first, then let dry and then check for colour or shape changes.

Cleaning of Coated or Lacquered Surfaces

Be careful when you clean kitchen and living room furniture, doors, parquet, lacquered or plastic-coated surfaces. The wax, furniture polish, plastic surfaces or paint can come loose or stains can be created. Therefore, always clean these surfaces with a steamed cloth only.

Caution

Never direct the steam jet at glued edges as the edge band may loosen. Do not use the steam cleaner on unsealed wooden or parquet floors.

Cleaning of Glass

In case of low outside temperatures, especially in the winter, warm up the window pane by slightly steaming the entire glass surface. This will prevent tensions on the surface which might lead to glass breakage.

Caution

Do not direct steam onto the sealed locations of the window frame to prevent damage.

Steam gun

You can use the steam gun without any additional accessories, e.g.:

– to remove odours and wrinkles from hanging clothes by steaming them at a distance of 10 to 20 cm.

– to remove dust from plants. Here, keep a distance of 20-40 cm.

– for moist dusting, by briefly steaming the cloth and wiping the furniture with it.

Detail nozzle

The closer this nozzle is to the contaminated area, the higher the cleaning effect, as the temperature and the steam are highest

at the nozzle output. Especially suited for cleaning difficult access locations, joints, fittings, drains, sinks, toilets, blinds and heaters. Heavy limescale can be drenched in vinegar prior to steam-cleaning. Let the vinegar penetrate for about 5 minutes.

Round brush

The round brush can be installed onto the detail nozzle as an accessory. Attached brushes can therefore be used to remove heavy soiling.

Caution

Not suited for the cleaning of sensitive surfaces.

➔ Illustration C
Attach the round brush to the detail nozzle.

Hand nozzle

Pull the terry cloth cover over the hand nozzle. Especially well-suited for small washable areas, shower stalls, mirrors or furniture cloth material.

Floor nozzle

Suited for all washable wall and floor coverings, e.g. stone floors, tiles and PVC floors. Work slowly on very dirty surfaces to allow the steam to act on the dirt for a longer period of time.

Note:*Detergent residue or care emulsions that are still present on the surfaces to be cleaned, can lead to smears when steam cleaned. However, these will disappear with repeated cleaning procedures.*

➔ Illustration F
Attach the floor cloth to the floor nozzle.

1 Fold the floor cloth the long way and place the floor nozzle on top of it.
2 Open holding clamps.
3 Place the cloth ends into the openings.
4 Close the holding clamps.

Caution

Do not insert fingers between the clamps.

Parking the floor nozzle

➔ Illustration G
During work breaks, hook the floor nozzle into the parking holder.

Maintenance and care

⚠ ***Danger***

Always disconnect the mains plug and allow the steam cleaner to cool down before performing any maintenance work.

Rinsing the steam boiler

Rinse the steam cleaner boiler at the latest after 10 boiler fillings.

➔ Disconnect the mains plug from the socket.
➔ Allow the steam cleaner to cool down.
➔ Empty the water reservoir.
➔ Remove the accessories from the accessory compartments.

Illustration H

➔ Open the maintenance lock. For this, place the open end of an extension pipe onto the maintenance lock, lock it into the guide and unscrew it.
➔ Fill the boiler with water and shake it strongly. This dissolves lime scaling residing on the boiler bottom.
➔ Completely empty the steam boiler to remove existing water (see Fig. J).

Descaling the Steam Boiler

As limescale builds up on the boiler walls, we recommend to descale the boiler in the following intervals (RF=reservoir fillings):

Degree of hardness		° dH	mmol/l	RF
I	soft	0- 7	0-1,3	100
II	medium	7-14	1,3-2,5	90
III	hard	14-21	2,5-3,8	75
IV	very hard	>21	>3,8	50

Note: *Please contact your Conservancy Board or the local water supply company to inquire about the hardness of your water.*

➔ Disconnect the mains plug from the socket.
➔ Allow the steam cleaner to cool down.
➔ Empty the water reservoir.
➔ Remove the accessories from the accessory compartments.

Illustration H

➔ Open the maintenance lock. For this, place the open end of an extension pipe

onto the maintenance lock, lock it into the guide and unscrew it.

➔ Completely empty the steam boiler to remove existing water (see Fig. J).

⚠ ***Warning***

Only use products approved by KÄRCHER to exclude any damages of the appliance.

➔ User the KÄRCHER decalcifier sticks (order no. 6.295-047) to decalcify the water. Please follow the dosing instructions on the packaging while using the decalcifying solution.

⚠ ***Caution***

Use caution when filling and emptying the steam cleaner. The descaling solution can have an aggressive effect on delicate surfaces.

➔ Pour the descaling solution into the boiler and allow it to react for approximately 8 hours.

⚠ ***Warning***

Do not screw the maintenance lock onto the appliance during the decalcifying.
Do not use the steam cleaner as long as there is decalcifying agent in the boiler.

➔ Completely empty the descaling solution after 8 hours. A small amount of the solution will remain in the boiler. Therefore, you should rinse the boiler two to three times with cold water to remove any residues of the descaler.

➔ Completely empty the steam boiler to remove existing water (see Fig. J).

➔ Allow the storage compartment for the mains cable to dry.

➔ Screw the maintenance lock in using the extension pipe.

➔ Fill water reservoir (see page 16).

➔ The steam cleaner is ready to use.

Care of the Accessories

Note: *The floorcloth and the terry cloth cover have been pre-washed and can be used immediately for working with the steam cleaner.*

➔ You can wash dirty floorcloths and terry cloth covers in the washing machine at 60°C. Do not use a liquid softener as this would affect the ability of the cloths to pick up dirt. You may tumble dry the cloths.

Troubleshooting

Often, failures have simple causes and you can do the troubleshooting yourself using the following overview. If you are in doubt or if the failure is not listed here please contact the authorized customer service.

⚠ ***Danger***

Always disconnect the mains plug and allow the steam cleaner to cool down before performing any maintenance work.
Repair works may only be performed by the authorized customer service.

Long heating-up time

Steam boiler is decalcified.

➔ Descale the steam boiler.

No steam

Indicator lamp - "water shortage" blinks red and signal sounds.

No water in the water reservoir.

➔ Fill the water reservoir up to the "MAX" marking.

Indicator lamp "water shortage" glows red.

No water in the steam boiler. Overheating protection of the pump was triggered.

➔ Turn off the appliance.

➔ Filling the Water Reservoir

➔ Turn on the appliance.

Water reservoir has not been inserted properly or is calcified.

➔ Remove the water reservoir and rinse it.

➔ Insert the water reservoir and press downwards until it arrests.

Steam lever cannot be pressed anymore

Steam switch is secured with the lock / child-proof lock.

➔ Move the selector switch for the steam volume to the front.

High water output

Steam boiler is decalcified.

➔ Descale the steam boiler.

Technical specifications

Power connection	
Voltage	220-240 V 1~50/60 Hz
Protection class	IPX4
Protective class	I
Performance data	
Heating output	1500 W
Operating pressure max.	0,32 MPa
Heating time	6 Minutes
Max. steam quantity	35 g/min
Filling quantity	
Water reservoir	0,8 l
Boiler capacity	0,5 l
Dimensions	
Weight (without accessories)	4,2 kg
Length	380 mm
Width	251 mm
Height	273 mm

Subject to technical modifications!

Special accessories

Order number

Microfibre cloth set, bath 2.863-171
2 soft floor cloths made of plush velour, 1 abrasive cover for the hand nozzle, 1 polishing cloth for the mirrors and fixtures

Microfibre cloth set, kitchen 2.863-172
2 soft floor cloths made of plush velour, 1 soft cover made of plush velour, 1 cloth for the streak-free cleaning of stainless steel surfaces

Mikrofibre cloth set, soft floor cloth 2.863-173
2 soft floor cloths made of velvet velour

Microfibre cloth set, soft cover 2.863-174
2 soft covers made of plush velour

Terry-cloth rags 6.369-357
5 floor cloths made of cotton

Terry-cloth covers 6.370-990
5 covers made of cotton

Round brush kit 2.863-058
4 round brushes for the detail nozzle

Round brush kit with brass bristles 2.863-061
removal of especially stubborn dirt ideal for insensitive surfaces.

Round brush with scraper 2.863-140
Round brush with two rows of heat-resistant bristles and a scraper. Not suitable for sensitive surfaces.

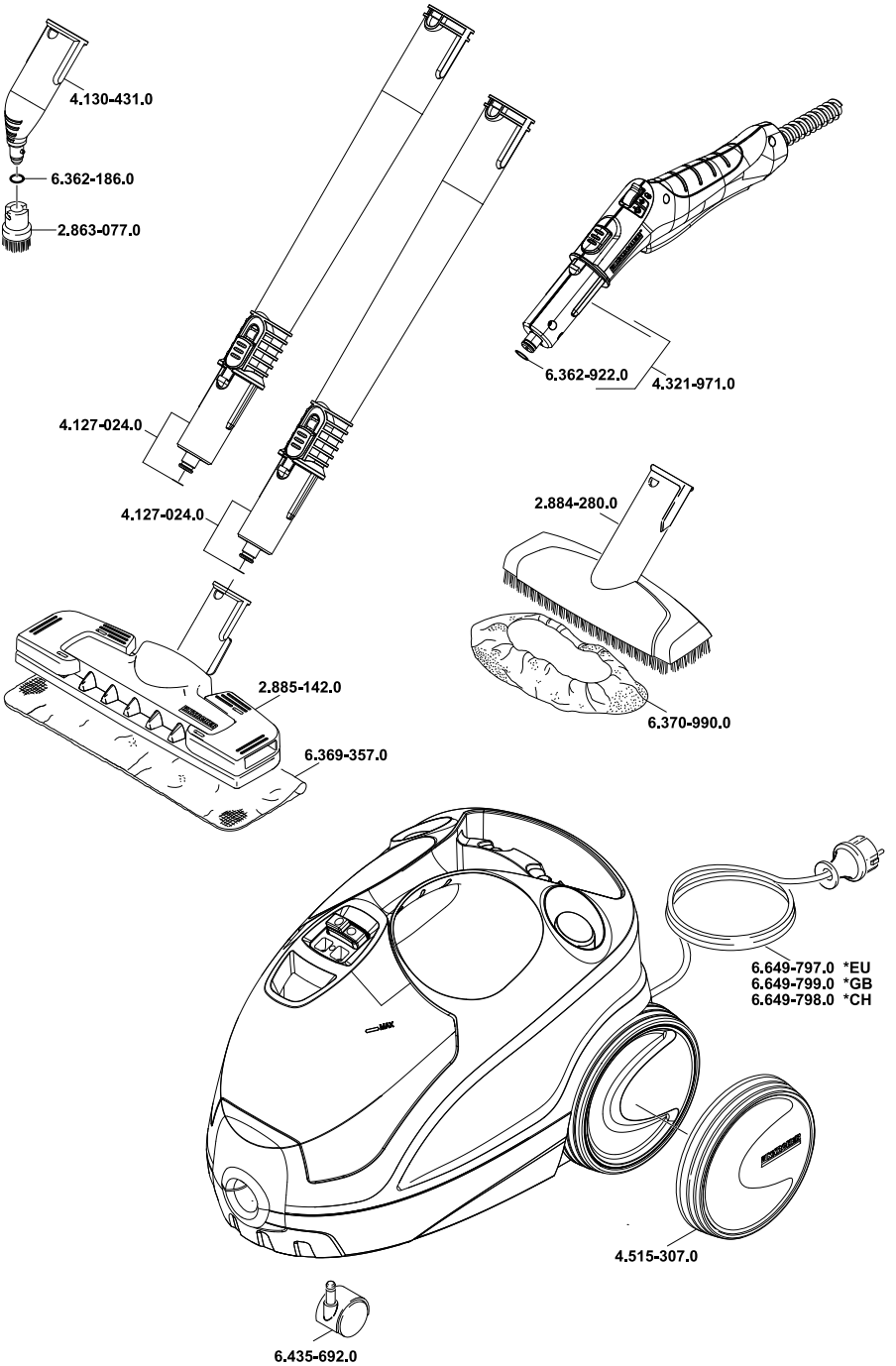
Power nozzle and extension 2.884-282
For the cleaning of difficult to access areas (such as corners) with increased cleaning power.

Turbo steam brush 2.863-159
For cleaning tasks where you would usually have to scrub

Textile care nozzle 4.130-390
For freshening up clothes and textiles.

Wallpaper remover 2.863-062
to remove wallpaper and glue residue

Decalcifying sticks (9 pieces) 6.295-047



17.09.2010 5.963-687.0

A
Alfred Kärcher Ges.m.b.H.
Lichtblaustraße 7
1220 Wien
☎ (01) 250 600

AUS
Kärcher Pty. Ltd.
40 Koornang Road
Scoresby VIC 3179
☎ (03) 9765 - 2300

B / LUX
Kärcher N.V.
Industrieweg 12
2320 Hoogstraten
☎ B: 0900 10027
LUX: 0032 900 10027

BR
Kärcher Indústria e Comércio Ltda.
Av. Prof. Benedicto Montenegro 419
CEP 13.140-000 - Paulínia - SP
☎ 0800 176 111

CDN
Kärcher Canada Inc.
6975 Creditview Road Unit #2
Mississauga, Ontario L5N 8E9
☎ 1-800-465-4980

CH
Kärcher AG
Industriestraße 16
8108 Dällikon
☎ 0844 850 863

CZ
Kärcher spol s r.o.
Modletice č.p. 141
251 01 Říčany u Prahy
☎ 0323 606 014

D
Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Service-Center Gissigheim
Im Gewerbegebiet 2
97953 Königheim-Gissigheim
☎ (07195) 903 2065

DK
Kärcher Rengøringssystemer A/S
Gejlhavegård 5
6000 Kolding
☎ 70 206 667

E
Kärcher S.A.
Pol. Industrial Font del Radium
Calle Doctor Trueta 6-7
08400 Granollers (Barcelona)
☎ 902 170 068

F
Kärcher S.A.S.
5 Avenue des Coquelicots
Z.A. des Petits Carreaux
94865 Bonneuil-sur-Marne
☎ (01) 43 996 770

FIN
Kärcher OY
Yrittäjäntie 17
01800 Klaukkala
☎ 0207 413 600

GB
Kärcher(UK) Limited
Kärcher House
Beaumont Road
Banbury
Oxon, OX16 1TB
☎ 01295 752 200

GR
Kärcher Cleaning Systems A.E.
31-33, Nikitara str. &
Konstantinoupoleos str.
13671 Acharnes
☎ 210 - 2316 153

H
Kärcher Hungária Kft
Tormásrét ut 2.
2051 Biatorbágy
☎ (023) 530 640

HK
Kärcher Limited
Unit 10, 17/F.
APEC Plaza
49 Hoi Yuen Road
Kwun Tong, Kowloon
☎ (02) 357-5863

I
Kärcher S.p.A.
Via A.Vespucci 19
21013 Gallarate (VA)
☎ 848 - 99 88 77

IRL
Karcher Limited
12 Willow Business Park
Nangor Road
Clondalkin Dublin 12
☎ (01) 409 77 77

KOR
Karcher (Korea) Co. Ltd.
162 Gukhoe-daero
(872-2 Sinjeong-Dong)
Seoul, Korea
☎ 02-322-6588, A/S.1544-6577

MAL
Karcher Cleaning Systems Sdn. Bhd.
No. 8, Jalan Serindit 2
Bandar Puchong Jaya
47100 Puchong, Selangor
☎ (03) 5882 1148

MEX
Karcher México, SA de CV
Av. Gustavo Baz No. 29-C
Col. Naucalpan Centro
Naucalpan, Edo. de México
C.P. 53000 México
☎ 01 800 024 13 13

N
Kärcher AS
Stanseveien 31
0976 Oslo
☎ 24 17 77 00

NL
Kärcher BV
Postbus 474
4870 AL Etten-Leur
☎ 0900-33 444 33

NZ
Karcher Limited
12 Ron Driver Place
East Tamaki, Auckland
☎ (09) 274-4603

P
NEOPARTS II - Equipamentos, S.A.
Av. Infante D. Henrique, Lote 35
1800-218 Lisboa
☎ 21 8558300

PL
Kärcher Sp. z o.o.
Ul. Stawowa 140
31-346 Kraków
☎ (012) 6397-222

PRC
Kärcher Cleaning Systems Co., Ltd.
Part B, Building 30,
No. 390 Ai Du Road
Shanghai Waigaoquiao 200131
☎ (021) 5046-3579

RO
Karcher Romania s.r.l.
Sos. Odaii Nr. 439
013606 Bucureşti
☎ 0372 709 001

RUS
ООО «Керхер»
109147, Москва
ул.Таганская, д.34, стр.3
☎ +7 495 228 39 45

S
Kärcher AB
Tagenevägen 31
42502 Hisings-Kärra
☎ (031) 577-300

SGP
Karcher Asia Pacific Pte. Ltd.
5 Toh Guan Road East
#01-00 Freight Links
Express Distripark
Singapore 608831
☎ 6897-1811

SK
Kärcher Slovakia, s.r.o.
Beniakova 2
94901 Nitra
☎ 037 6555 798

TR
Kärcher Servis Ticaret A.S.
9 Eylül Mahallesi
307 Sokak No. 6
Gaziemir / Izmir
☎ (0232) 252-0708

TWN
Karcher Limited
5F/6. No.7
Wu-Chuan 1st Rd
Wu-Ku Industrial Zone
Taipei County
☎ (02) 2299-9626

UA
Kärcher Ukraine
Kilzeva doroga, 9
03191, Kyiv
☎ (044) 594 75 75

UAE
Karcher FZE
Jebel Ali Free Zone
RA 8, XB 1, Jebel Ali, Dubai
☎ (04) 8836-776

USA
Alfred Karcher, Inc
2170 Satellite Blvd
Suite 350
Duluth, GA 30097
☎ 678-935-4545; 877-527-2437

ZA
Kärcher (Pty.) Limited
144 Kuschke Street
Meadowdale
Edenvale 1614
☎ (011) 574-5360

KÄRCHER®

www.karcher.com

06/2011